



ISM安全管理政策 Safety Management Policy

◎適時適地提供可高水準服務

TO PROVIDE THE BEST SERVICE AT THE RIGHT TIME AND THE RIGHT PLACE

◎無遠弗屆確保安全無污染航行

TO SECURE SAFE, HEALTHY AND POLLUTION-FREE NAVIGATION ALWAYS

為達成上述之安全管理政策，公司應依國際安全管章程(ISM CODE)訂定有效且適當的安全管理制度，使公司所管理之所有船舶管理業務，得以確保其品質及可靠性，並確實予以實施及維持之。

For the purpose of achieving the above-mentioned policy, the Company shall establish an effective and appropriate safety management system (hereinafter referred to as SMS) in accordance with the provisions of "International Safety Management (ISM) Code" to ensure that the quality and reliability of management activities of all ships managed by the Company are implemented and maintained.

為使安全管理制度能順利遂行，公司所有與該制度有關之部門人員和船隊船員，應依照安全管理手冊(SMM)要求，執行各自應負責之業務。

All personnel servicing in the concerned management departments, and seafarers on board the ships managed by the Company should carry out their duties in accordance with the requirements of the safety management manual (SMM).

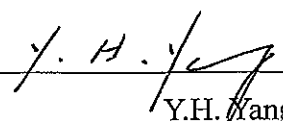
安全管理制度中，有關監管及維護之責任及權限全數委由各船隊“岸上指派人員”，期能發現安全管理制度之異常，並採取適當措施。該員將得到在各已建立管理文件上所規定之適當資源及支持。

Entrusted the responsibility and authority for monitoring and maintenance of the SMS to the designated persons ashore of each fleet. The designated persons ashore shall find the deficiencies in safety management system and take appropriate actions and is provided the adequate resources and supports form the Company described in the established management documents.

以上所述者，為公司全盤安全管理政策之宣示，希所有岸上從業人員及船上船員共同遵守之。

The policy with regard to the safety management of the Company has been declared above. All employees ashore and seafarers on board are requested to adhere to this policy firmly.

President


Y.H. Yang